

Offre spéciale!



Vous avez envie de quitter le quotidien? De vous ressourcer loin de l'agitation dans un site naturel, authentique et accueillant? Jusqu'au 31 décembre 2018, profitez d'une offre spéciale pour vous échapper à deux : Toutes nos chambres doubles du bâtiment principal à **CHF 195.- au lieu de CHF 220.-**.

Inclus : petits déjeuners bio, utilisation du sauna et du hammam (sur réservation), Tourist card (transports publics gratuits et entrées aux musées) et tarifs préférentiels pour les taxis depuis la gare de Neuchâtel!

Vous n'allez pas rater ça, non ?!

Lust auf einen Tapetenwechsel und frische Luft? Dem Alltag entfliehen? An einem gemütlichen Ort in der Natur auftanken?

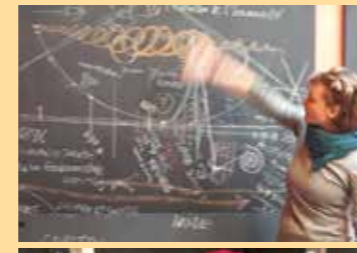
Bis zum 31. Dezember 2018, ist unser Angebot für einen Ausflug zu zweit gültig: All unsere Doppelzimmer im Haupthaus für **195 Franken anstatt von 220 Franken**.

Im Preis inbegriffen: Bio-Frühstücksbuffet, Sauna- und Dampfbadbenutzung (mit Reservierung), Tourist Card (gratis ÖV und Museumseintritte in Neuenburg) und Vorzugstarife für das Taxi vom Bahnhof in Neuchâtel!

Darf man sich das entgehen lassen?!



« Oser l'indépendance », la formation de L'Aubier va dans sa troisième année



Une formation de 9 mois à plein temps à L'AUBIER

Du 30 sept. 2018 au 28 juin 2019

- Découvrir une économie associative
- Prendre conscience de ses facultés
- Réaliser son projet
- Plonger dans les activités de nos différents secteurs

Ouvert à toute personne dès 23 ans, désireuse de s'engager librement et d'assumer ses responsabilités!

Plus d'informations sur notre site internet ou par email:

Anita Grandjean
formation@aubier.ch
www.aubier.ch

Aidez-nous à la faire connaître!

Eine neunmonatige Ausbildung in Vollzeit in L'AUBIER

30. Sept. 2018 – 28. Juni 2019

- Kennenlernen einer assoziativen Wirtschaft
- Eigene Fähigkeiten entdecken
- Sein eigenes Projekt realisieren
- Mitarbeit in den verschiedenen Bereichen von L'Aubier

Offen für junge Menschen ab 23 Jahren, die sich engagieren und Verantwortung übernehmen wollen!

Mehr Informationen auf unserer Webseite oder per Mail:

Anita Grandjean
formation@aubier.ch
www.aubier.ch

2



Quoi de neuf à L'Aubier: Quand nous jouons à guichets fermés

Quel plaisir, lorsque vous nous téléphonez pour réserver un pain, et que, grâce à vos précommandes, ils sont déjà tous vendus avant d'être fabriqués! C'est ce que nous appelons joyeusement « jouer à guichets fermés »! Pétrir, façonner et cuire des pains vendus, c'est en somme être la suite dans un circuit qui a commencé par votre envie de tartines! Cette chaîne, vous la connaissez: vous aimez notre pain et venez avec nous en automne à la ferme semer le blé dont il est fait. Après cet acte festif, Gaudenz ou Laurin passent la herse sur nos grains. Puis toute l'équipe de la ferme surveille la météo et la montée du blé durant la saison... Un jour enfin, Ueli cherche la moissonneuse-batteuse et récolte le blé du haut de cet immense engin, un œil sur le champ, l'autre sur les nuages qui s'amoncellent derrière le Creux du Van. Vincent peut-être livre les caisses de grains au moulin du Val-de-Ruz, puis la farine à la cuisine. Christoph y pèse et alimente son levain tous les jours, façonne et cuit les pains. Waéni ou Simon viennent alors les chercher tout chauds pour le mettre en vente au magasin... Et vous voilà! Vous rentrez du travail et votre pain vous attend. Il y a dedans le soleil et la pluie de Montezillon, un peu de notre vue sur les Alpes, des matins frais, des joues rouges, des bottes mouillées, les poignées de main de l'agriculteur au meunier, les odeurs de la cuisine et le chat derrière la vitre... Il y a dedans tout notre plaisir de l'avoir fait non pas seulement pour vous, mais avec vous!

A bientôt à Montezillon!
A la semaine prochaine!
Michèle

L'AUBIER
www.aubier.ch

Nous écrivons depuis le début de l'année chaque semaine un billet sur notre page facebook, relatant ainsi un aspect du quotidien dans nos secteurs et une ou l'autre de nos nouvelles idées ou de nos projets. Si vous aimez avoir un coup d'œil dans les coulisses, retrouvez-nous régulièrement et partagez plus loin...



L'AUBIER NOUVELLES

P.P.
2037 Montezillon



Invitation!

**Assemblée
annuelle 2018 :
Samedi 21 avril
à 10h30
à Montezillon
dans
la Grande salle**

Il y a par chance des choses sur lesquelles on peut toujours compter : le printemps par exemple. Il arrive parfois très tôt, d'autres fois trop tard. Mais un jour enfin, le soleil est haut dans le ciel et les bourgeons ne peuvent plus continuer de grossir sans éclater.

Il est fascinant d'observer combien nous attendons ce moment et comment, dès le premier jour où ciel bleu et air tiède se coordonnent, nous tendons le nez dans le vent et essayons, avec tous les pores de notre peau, d'absorber autant de soleil que possible. Avec le printemps nous revient l'envie d'être dans la nature, de marcher. Le magazine suisse *randonner.ch* a dédié son édition du printemps au jura neuchâtelois ; c'est vrai que cette région a de belles ressources.

Nous avons pour vous, à la réception, différentes propositions de randonnées, ainsi qu'une offre attractive pour toute l'année 2018. Vous trouvez les informations à l'intérieur de ces Nouvelles. Et notre restaurant bio s'occupera bien sûr du plaisir à votre table!

Alors, aussi imprévisible que soit le monde, faites une petite pause, respirez profondément et profitez du grand air. Pour cela, on peut se fier au printemps! A bientôt!

Votre équipe de L'Aubier

Zum Glück gibt es gewisse Dinge, auf die man sich verlassen kann: z.B. auf den Frühling. Manchmal kommt er früher, manchmal später. Aber irgendwann steht die Sonne hoch genug und die Knospen können nicht mehr dicker werden, ohne aufzuplatzen.

Es ist auch immer wieder faszinierend zu beobachten, wie auch wir auf diesen Moment warten und beim ersten Tag, der einen blauen Himmel mit einem lauen Lüftchen kombiniert, die Nase in den Wind strecken und mit allen Poren unseres Körpers versuchen, so viel Sonne und Wärme wie möglich aufzunehmen. Mit dem Frühling kommt die Lust, wieder in der Natur zu sein, zu wandern. Die Schweizer Zeitschrift *wandern.ch* hat ihre Frühjahrsausgabe dem Neuenburger Jura gewidmet; und in der Tat hat diese Region einiges zu bieten.

Einige Wandervorschläge halten wir im Hotel für Sie bereit und dazu ein attraktives Angebot für das Jahr 2018. Mehr Informationen finden Sie im Innern dieser Nouvelles. Im Restaurant kümmern wir uns um Ihr leibliches Wohl.

Also, wie unwägbare die Welt auch sein mag, nehmen Sie eine kurze Auszeit, atmen Sie durch und geniessen Sie die frische Luft. Auf den Frühling ist Verlass! Bis bald,

Ihr Team von L'Aubier

NOUVELLES 72

MARS 2018

L'AUBIER
LES MURAILLES 5
CH-2037 MONTEZILLON
WWW.AUBIER.CH

E-MAIL: CONTACT@AUBIER.CH
FAX: +41 32 732 22 00
TEL.: +41 32 732 22 11

L'humain au centre

L'exposé pour notre dernière assemblée annuelle avait comme titre « L'être humain au centre de nos préoccupations ». Nous en repreneons ici le contenu. Qui est donc cet être que nous sommes et qui nous pose pourtant tant de questions ? C'est avant tout un être universel qui réunit en lui une multitude de possibilités. C'est un être non-fini.

Quelle est sa situation, aujourd'hui, à cet être-là ? Il n'est plus vraiment entouré de structures sociales intactes et devient de plus en plus individualiste. Il a alors d'un côté conscience de son unicité et d'un autre côté de sa petitesse, de son infime taille, il peut alors se sentir isolé et se réfugier dans les communautés virtuelles des réseaux sociaux. Ayant abandonné sa conscience limitée et locale, il a maintenant accès aux informations du monde entier. Il a gagné du savoir mais il doit faire face à son impuissance, car la taille des problèmes avec lesquels il est confronté le dépasse largement et il peut se demander s'il y a quelqu'un à la hauteur de la tâche. Il est parti d'un monde où il était en lien avec quelque chose de plus grand que lui et arrive dans un monde purement matériel. Il a bien sûr accès à beaucoup de richesse matérielle mais éprouve toutefois un manque, un vide qui le pousse dans des mondes de réalité augmentée. Le spirituel se trouve remplacé par le virtuel. L'être humain a quitté un monde concret pour un monde de plus en plus flou. La frontière entre la vérité et le mensonge s'efface, toutes les images sont retouchables, il est en face de faits alternatifs. Il n'a plus de repères pour ses jugements. Il vit un décalage de sa taille humaine et les moyens et les forces qu'il peut mettre en œuvre ; de manière générale il est confronté à une accélération de la vie, des demandes, de la communication et des informations. On peut alors se demander si c'est supportable d'être tant sollicité, ... d'être confronté à autant de malheur, ... de se sentir si impuissant ? Par tant de sollicitation nous risquons de perdre notre capacité d'attention. Par tant de malheur, la capacité de la compassion et de la relation. Et par un sentiment d'impuissance persistante nous perdons la volonté de nous engager. Et ainsi gentiment nous

Der Mensch im Mittelpunkt

Das Exposé unserer letztjährigen Jahresversammlung trug den Titel „Der Mensch im Mittelpunkt“. Wir geben hier den Inhalt verkürzt wieder. Wer ist dieses Wesen, das wir sind und das uns doch so viele Fragen aufgibt? Es ist vor allem ein universelles Wesen, welches in sich eine Vielzahl von Möglichkeiten vereinigt. Ein unfertiges Wesen.

Und wie stellt sich seine Situation heute dar? Aus der Gemeinschaft kommend wird der Mensch immer individueller und ihm ist zum einen seine Einzigartigkeit bewusst, aber auch seine Kleinheit, seine winzige Grösse; er ist isoliert und sucht Zuflucht in virtuellen Gemeinschaften und sozialen Netzwerken. Er lässt ein begrenztes und ausschliesslich lokales Bewusstsein hinter sich und hat Zugang zu Informationen aus aller Welt. Er gewinnt an Wissen, ist aber ohnmächtig, da die Probleme, mit denen er konfrontiert ist, zu gross für ihn sind, und er kann sich fragen, ob überhaupt jemand den Aufgaben gewachsen ist. Er kommt aus einer Welt, in der er mit etwas Grösserem als er selbst verbunden war und befindet sich nun in einer rein materiellen Welt. Er empfindet trotz allen Wohlstands einen Mangel, eine Leere, die ihn in eine Welt der „gesteigerten Wirklichkeiten“ treibt. Das Geistige wird durch das Virtuelle ersetzt. Er verlässt eine konkrete Welt und befindet sich in einer solchen der Unschärfe. Die Grenze zwischen Wahrheit und Lüge ist verwischt, Bilder werden retuschiert, alternative Fakten kommen auf. Er ist ohne Bezugspunkte, um sich ein Urteil zu bilden. Er erlebt eine Diskrepanz zwischen seiner körperlichen Grösse und ihren Möglichkeiten und den Kräften, mit denen er im Stande ist zu arbeiten. Generell ist er mit einer Beschleunigung des Lebens, der Anfragen, der Kommunikation, der Informationen konfrontiert.

Man kann sich fragen, ob es ertragbar ist, so sehr in Anspruch genommen zu sein, ... mit so viel Unglück konfrontiert zu sein, ... sich so machtlos zu fühlen? Durch das ständige Heischen um Aufmerksamkeit, drohen wir die Fähigkeit zur Aufmerksamkeit zu verlieren. Durch so viel Unglück, die Fähigkeit zu Mitleid und zu Beziehungen. Und durch ein andauerndes Gefühl der Ohnmacht, verlieren wir den Willen, uns zu engagieren. Und so verlieren wir langsam aber sicher unsere Menschlichkeit.



Wo geht es lang?

Quel chemin suivre?

risquons de perdre notre humanité. Que faire dans cette situation ? Quelles sont nos possibilités ?

Nous pouvons ignorer la situation et continuer comme avant, essayer de ne pas nous trouver du côté des perdants. Ou alors nous pouvons changer quelque chose à plusieurs niveaux : personnel d'abord, nous pouvons consommer de manière responsable, nous pouvons soigner nos relations et amitiés, nous pouvons nous occuper de notre monde intérieur.

Mais il faut aussi un contre-mouvement dans le monde actif et il y a plein d'entreprises qui veulent changer quelque chose. L'Aubier en fait partie. Nous nous engageons dans et pour l'agriculture biodynamique, pour une économie associative et fraternelle, pour une hospitalité sincère, pour l'écologie. Et dans tout cela il existe un centre, un noyau qui en même temps englobe tout, et c'est l'être humain. Dans notre rapport d'activité on peut lire : « À L'Aubier, c'est l'être humain qui est la mesure. Il y est considéré comme un être en évolution, conscient des besoins du monde et doué d'un vouloir autonome pour y répondre. » Cela veut dire pour nos activités que nous ne pratiquons la biodynamie pas seulement pour l'environnement et pour cultiver la terre, mais aussi pour produire la nourriture nécessaire aux besoins des êtres humains d'aujourd'hui. Que dans nos réflexions économiques, il n'y a pas l'argent au centre mais l'être humain, et qu'il ne figure pas comme charge dans notre comptabilité, mais comme une source. Et que dans nos secteurs touristiques

Was ist in dieser Lage zu tun? Was sind unsere Möglichkeiten?

Wir können die Situation ignorieren und weitermachen wie bisher, versuchen, nicht auf der Verliererseite zu stehen. Oder wir können auf verschiedenen Niveaus etwas ändern. Auf dem persönlichen zuerst: wir können in verantwortlicher Weise konsumieren, unsere Beziehungen und Freundschaften pflegen, wir können uns um unser Innenleben kümmern.

Aber es braucht auch eine Gegenbewegung in der professionellen Welt und viele Unternehmen sind heute dabei, etwas zu ändern. L'Aubier ist eines von ihnen. Wir engagieren uns für die biodynamische Landwirtschaft, für eine assoziative und brüderliche Wirtschaft, für eine ehrliche Gastfreundschaft, für die Ökologie. Und in all dem gibt es ein Zentrum, einen Kern, der gleichzeitig alles umfasst, und das ist der Mensch. In unserem Jahresbericht kann man folgenden Satz lesen: „Bei L'Aubier steht der Mensch im Mittelpunkt. Er ist offen für die Bedürfnisse der Zeit und befähigt, aus individuellem Willen darauf zu antworten.“ Das bedeutet für unsere Tätigkeiten, dass wir die biodynamische Landwirtschaft nicht nur aus ökologischen Gründen praktizieren, sondern auch um Nahrungsmittel für die Bedürfnisse der Menschen von heute zu produzieren; dass in unseren wirtschaftlichen Überlegungen nicht das Geld im Mittelpunkt steht, sondern der Mensch, der keine Belastung in unserer Buchhaltung ist sondern eine Quelle. Und dass wir im Restaurant und im Café, wie in den Hotels, vor allem Orte der Begegnung, Begegnung mit anderen und mit sich

nous voulons avant tout proposer des lieux de rencontre avec les autres et avec soi-même.

Il y a encore un pas supplémentaire, moins évident à voir. L'Aubier offre la possibilité de s'engager avec un idéal dans son activité. Il ne propose pas seulement des postes de travail mais la possibilité de prendre des responsabilités, de les développer et aussi de les assumer, de se confronter aux résultats de nos actes. Être empreint d'initiative, saisir une tâche et la porter, s'en occuper, la mener à bien, tant que faire se peut. On peut réussir ou rater, on donne et on reçoit, on travaille avec les autres, pour les autres. Les conditions sont un savoir-faire, la volonté et l'authenticité. La décision doit être prise par chacune et chacun. Chaque collaborateur et chaque collaboratrice peut ainsi, au lieu de rester un pur exécutant devenir à son niveau co-porteur de l'initiative. Ceci est plus exigeant mais aussi plus riche. Denis de Rougemont formule dans son discours sur l'attitude fédéraliste que « l'homme est à la fois libre et engagé ».

Nous pouvons ainsi développer notre propre humanité qui s'exprime à la fois dans notre appartenance à la communauté humaine et à la fois dans la qualité qui se retrouve dans nos actes. Nous pouvons ainsi nous exercer à rester humain dans un monde où l'être humain est de plus en plus en marge et dans lequel il est pourtant de plus en plus nécessaire.

Christoph Cordes

selbst, schaffen wollen.

Es gibt noch einen weiteren Aspekt, der weniger offensichtlich ist. L'Aubier bietet die Möglichkeit, sich mit einem Ideal in seiner Tätigkeit zu engagieren. Es bietet nicht nur Arbeitsplätze, sondern die Möglichkeit, Verantwortung zu übernehmen, sie zu entwickeln. Es bietet die Möglichkeit, eine Aufgabe zu übernehmen, für sie verantwortlich zu sein, sich mit ihr zu identifizieren und für sie einzustehen. Sich mit den Folgen und Ergebnissen seiner Handlungen zu konfrontieren. Man kann Erfolg haben oder es kann misslingen, man gibt und bekommt, man arbeitet mit Anderen und für sie. Die Bedingungen hierfür sind Können, Wille und Authentizität. Die Entscheidung hierzu muss aber von jedem selbst kommen. Jede und jeder Mitarbeitende kann so, auf dem entsprechenden Niveau, wenn sie oder er die Gelegenheit ergreift, von einem rein Ausführenden zu einem Mit-Träger der Initiative werden. Dies ist anstrengend, aber bereichernd. Denis de Rougemont sagt in seiner Rede über die föderalistische Haltung, dass der Mensch „gleichzeitig frei und engagiert“ ist.

So können wir unsere Menschlichkeit entwickeln, die sich zum einen in der Zugehörigkeit zur Gemeinschaft aller Menschen und zum anderen durch die Qualität unserer Handlungen ausdrückt. Wir können so üben, menschlich zu bleiben in einer Welt, in der der Mensch immer mehr an den Rand gedrängt wird, und die zugleich immer mehr des Menschen bedarf.